



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八一年四月三十日

星期四

目錄

三類新消費物價指數	第一頁
沙田水渠路臨時封閉	第七頁
運輸署交通宣佈	第七頁
工務署新刊物	第八頁
工業學院招夜班學生	第九頁
生龍活虎健步跑	第十頁
北角撤銷電車專線	第十二頁
沙田住宅地成交	第十三頁
怡和高級職員訪新市鎮	第十三頁
三幅官地成交	第十四頁

三類新消費物價指數 定於本年三月起採用

三類重新編製的消費物價指數將會發表，自一九八一年三月起採用。這些新指數係根據一九七九年十月至一九八〇年九月份間進行之一項住戶開支調查，由不同類別之住戶之開支類型所獲得之權數而編成。

新編製之消費物價指數將取代目前之消費物價指數。目前之指數係根據一九七三年七月至一九七四年六月份間進行之住戶開支調查所獲得之權數而計算。但為着方便市民適應新指數，在短期內新舊消費物價指數將一同發表。

該三類新消費物價指數為：政府統計處編製之(甲)類及(乙)類消費物價指數，以及恒生銀行編製之恒生消費物價指數。該三類不同之消費物價指數主要根據以下住戶的開支之百分率分佈而劃分：

指數

調查範圍內之住戶
約佔百分率

一九七九至八〇年
每月開支範圍

(甲)類消費物價指數	百分之五十	一〇〇〇元至三四九九元
(乙)類消費物價指數	百分之二十	三五〇〇元至六四九九元
恒生消費物價指數	百分之一〇	六五〇〇元至一九九九元

其餘的百分之十的住戶——即在住戶開支等級中的最高及最低等級——並不包括在指數內。

為幫助應用者明白及正確瞭解新消費物價指數，統計處已印備一份名為「怎樣應用消費物價指數」的介紹指南，這份小冊子約於兩週內可在政府統計處、民政處及新界理民府免費索取。

(甲)類及(乙)類消費物價指數及恒生消費物價指數之分界綫，是憑過去經驗經過分析(一)不同開支等級之住戶的消費類型之相似處；(二)住戶開支的分佈；及(三)自一九七三至七四年以來個人平均入息之增長率。應要注意的是，恒生消費物價指數並不包括居住在公共屋邨及臨時建築物之住戶，因為他們的開支類型與居住在私人樓宇的住戶有所不同。恒生消費物價指數是作為高入息人士之指數；而大部份高入息人士並非居住於公共屋邨或臨時建築物。

現有之消費物價指數及新編製之消費物價指數的主要組別之權數比較如下：

組別	一九七九	一九七九	一九七九	一九七三	一九七三	一九七三						
	至八〇年	至八〇年	至八〇年	至七四年	至七四年	至七四年						
糧食	物價指數	四六點三九	物價指數	三八點五九	物價指數	二六點二一	物價指數	五六點六〇	物價指數	四七點八二	物價指數	二六點二七
	住屋	一五點〇五	一七點七七	二七點二〇	一四點〇八	一六點七九	二八點一四					
燃料及電力	三點六三	二點七一	一點八五	三點三九	二點七一	二點五三						
	煙酒(家用)	二點六七	一點九〇	一點〇七	二點六五	二點〇四	〇點七三					
衣履	五點〇二	七點〇三	七點五〇	三點八二	五點九二	六點一一						
耐用物品	六點七一	七點五三	六點八八	一點四一	二點九七	三點八八						
雜項物品	五點六八	六點〇七	六點五九	四點五八	五點一七	四點三六						
交通及車輛	五點二七	六點〇九	九點一三	四點三六	五點一一	七點四七						
服務	九點五八	一二點三一	一三點五七	九點一一	一一點四七	二〇點五一						
所有組別	100	100	100	100	100	100						

在比較新與舊的權數時，有兩點必須緊記。首先，由於所有權數總和為百分之一百，故此，雖然所有組別的確實支出都有所增加，但所有組別的權數不可能有所增加。但是，假如某一組別的平均每月之住戶預算的整體增加率為快時，該組別在平均每月之住戶預算的部份將會增加，反之亦然。其次，一九七三至七四年度住戶開支調查及一九七九至八〇年度住戶開支調查在範圍上有所不同，可能影響其比較能力。

在(甲)類及(乙)類消費物價指數中，變動最顯著的權數是糧食組的權數大幅度下跌，雖然由家庭以外購買膳食有顯著的增加。耐用物品組之權數亦大幅度增加。

在恒生消費物價指數方面，服務組之權數的下跌是最顯而易見的。這主要是由於在家庭傭工的開支大幅度減少，部份下跌是兩項調查所包括之範圍有不同的結果，但是，鑑於在一九七三年至一九八〇年間，家庭傭工的工資增加兩倍，服務組之權數下跌是可理解的。耐用物品組之權數亦有大幅度增加。

在一九七三至七四年度及一九七九至八〇年度間，在平均的家庭預算中，住屋部份只顯示小的增幅，因為大部份之人口現時居住於公共屋邨。在(甲)類及(乙)類消費物價指數中，住屋組的權數是住屋開支有很大差異的兩類住戶的平均數。居住於公共屋邨或臨時建築物的住戶(有百分之五十二的住戶屬(甲)類消費物價指數，而有百分之三十九的住戶則屬(乙)類消費物價指數)，平均僅將他們之家庭總開支約百分之五用於住屋方面。另一方面，居住於私人永久居所的住戶則大約將他們的總開支約百分之二十五用於住屋方面。因此，這些平均數字(甲)類消費物價指數為百分之十七點七七(就是介乎這兩個極端之間。大部份住宅樓宇均受到租金管制，住屋組之權數已受到影響，這點亦應注意。

除了權數外，亦需要以價目來計算消費物價指數，這是從價格調查中獲得。這些調查已有若干改善。調查的地區分佈範圍已擴展至新界。新的商品及服務亦已包括在內，至於不普遍及過時的項目則根據一九七九至八〇年度住戶開支調查的結果而予以刪除。在新消費物價指數中，有超過九百種商品及服務。

有關消費者光顧之零售商店種類的資料，首次於一九七九至八〇年度住戶開支調查中蒐集，這些資料已被運用在選擇零售商店以進行價格調查。每月平均前往三千五百間零售商店進行七千五百次訪問，共蒐集價目四萬五千個。

另外一項調查則蒐集租金資料，而此項調查亦已有所改善，於每季進行。從抽樣的大約三千個住戶中搜集有關租金變動的資料，每年選出一批新的抽樣，再加上每季增加的新落成或租出的住宅。該批抽樣是一個能代表市區，以及新界的新市鎮和墟市租出的私人住宅的典型。故此，私人住宅平均租金水平的任何變動，都能正確地反映在指數中。根據有關當局提供的全面性資料，當公共樓宇租金有所變動時，這些變動便會被納入調查中。

附表(一)顯示一九八〇年十月至一九八一年三月期間的新指數。有關一九八一年三月份價格變動的詳情，將於日內之另一則新聞稿中發表。

在介紹新消費物價指數時，政府發言人強調，現有的消費物價指數並非不正確，事實上，將一九八〇年十月至一九八一年九月的過去六個月之現有消費物價指數再作根據，如附表(二)所示，並非暗示現有指數有任何重大偏差。

他又說，現有指數之權數已經過時及需要予以修訂。

附表(一)

新消費物價指數
 (一九七九年十月—一九八〇年九月爲一〇〇)

	一九八〇年十月	一九八〇年十一月	一九八〇年十二月	一九八一年一月	一九八一年二月	一九八一年三月
(甲)類消費物價指數	一〇六	一〇七	一〇八	一〇〇	一一二	一一三
(乙)類消費物價指數	一〇六	一〇七	一〇八	一〇〇	一一二	一一三
恒生消費物價指數	一〇七	一〇八	一〇八	一〇九	一一一	一一三

附表(二)

新舊消費物價指數變動之比較

☆ 舊消費物價指數

(甲)類消費物價指數	(乙)類消費物價指數	恒生消費物價指數
------------	------------	----------

☆ 新消費物價指數

一九八〇年	一九八〇年	一九八〇年	一九八〇年	一九八〇年	一九八〇年
十月	十一月	十二月	十月	十一月	十二月
一〇六	一〇七	一〇八	一〇六	一〇七	一〇八
一〇六	一〇八	一〇八	一〇六	一〇七	一〇八
一〇七	一〇八	一〇九	一〇七	一〇八	一〇九
一〇六	一〇七	一〇八	一〇六	一〇七	一〇八
一〇六	一〇七	一〇七	一〇六	一〇七	一〇七

一九八一年	一九八一年	一九八一年	一九八一年	一九八一年	一九八一年
一月	二月	三月	一月	二月	三月
一一〇	一一三	一一五	一一〇	一一三	一一五
一一〇	一一三	一一四	一一〇	一一三	一一四
一一〇	一一二	一一四	一一〇	一一二	一一四
一一〇	一一二	一一三	一一〇	一一二	一一三
一一〇	一一〇	一一三	一一〇	一一〇	一一三

☆ 這些數字是在一九七九年十月至一九八〇年九月期間內，再根據一九七三至七四年的消費物價指數來計算，以取得一九七三至七四年和一九七九至八〇年的消費物價指數之一個大概比較。

沙田水渠路晚間臨時封閉

運輸署宣佈，由明日（五月一日）起，一連六天，每晚由十時至翌晨六時止，沙田水渠路（近徑口路路口）之九廣鐵路第九號橋處，將暫行封閉，禁止車輛行駛。

上述封閉措施是為方便進行重建九廣鐵路橋樑而實施。於封閉期間，所有車輛可以改經大埔道。

與此同時，港島介乎司徒拔道、大坑道迴旋處與藍塘道之一段大坑道，將於五月一及二日，每日由零時三十分起至凌晨五時三十分止，暫行封閉，禁止車輛行駛，以便該處進行天橋建築工程。

牛頭角馬蹄徑闢為小巴限制區

運輸署宣佈，由本週末（五月二日）上午十時起，馬蹄徑西接牛頭角道交界處起，長約九十米之一段馬蹄徑，將於每日上午七時至晚上七時指定為小巴限制區。

於上述禁區內，小巴將禁止停車上落客。

屆時，該處將設有適當之交通標誌，指明禁區範圍。

又同日由上午十時起，學習駕駛者將一律禁止駛入石竹路與玉蘭路交界處以北之石竹路盡頭路，以便改善玉蘭路之交通情況。

工務署出版新刊物 介紹本港道路發展

由工務司署編印，並有彩色插圖的一本內容敘述香港道路之刊物，現已出版。

該本刊物為英文版，共有二十八頁，其內容簡述本港道路歷史背景，戰後道路發展情況及新工程等。此外書中又介紹現有之道路網，若干未來計劃，設計方法及工務司署屬下路政處之內部組織詳情。除二十八幅彩色插圖外，並有三幅圖表，及佔有兩頁空間之現行中部市區道路及鐵路系統彩色地圖一幅。大部份插圖均是在位置有利但往往不方便達到的地點攝得。

該刊物每本定價七元五角，郵政總局大廈地下政府刊物銷售處有售。

工務司署署理工程拓展處處長蘇以德說，該書對學生、遊客及其他人士極有用處，可以幫助他們了解本港道路發程情況。

他說：「其中資料使一般市民認識一些足以令香港自豪的現代化道路系統的發展。」

他又說：「我們在這方面已下了很多工夫，並且會繼續努力爭取更大的成就。與相等人口及面積的城市比較，我們的道路發展計劃是最龐大計劃之一。」

蘇以德並說，工務司署將在本財政年度動用七億三千萬元進行道路主要工程（包括新界拓展處屬下之工程）

工業學院聯合招收夜班新生
課程適合工商旅遊在職人士

教育署屬下五間工業學院將於明日（五月一日）至五月十五日間，聯合招收一九八一至八二年度夜間課程新生。

今日九月間開課的夜間課程共八十九個，尤其適合工商界及旅遊業在職人士進修。是次招生包括十二學系，計有酒店經營及旅遊、商業、營造工程、電機工程、機械工程、文理工學、工業技術、印務、紡織工業、製衣工業、輪機及構造，與設計。

夜間課程大部份為期三年，但亦有一部份為一年制及兩年制的課程。每星期上課次數由一晚至四晚不等，時間通常為晚上七時至九時，上課地點在各學院本身校舍，及在港九新界各區借用的校舍。

課程主要分技工（中三以上）程度及技術員（中五以上）程度。每個課程入學資格各有不同，有部份更需要申請人日間受僱於有關的行業。

應屆會考生亦可申請。

夜間課程申請表格及入學須知可於申請期間，向各工業學院、港九各區民政署、新界各區理民府及諮詢處索取，並於期內送回所申請的工業學院。

五間工業學院的地址如下：黃克競工業學院位於九龍長沙灣荔枝角道七〇二號；摩理臣山工業學院位於灣仔愛群道六號；葵涌工業學院位於葵涌興盛道二十號；觀塘工業學院位於觀塘曉明街二十五號；而李惠利工業學院位於九龍塘九龍塘聯福道。

各工業學院將於七月間招收全日制課程的新生。

禁毒常委會舉辦
生龍活虎健步跑

禁毒常務委員會本週日（五月三日）在九龍仔公園舉行健步跑活動，報名人數超逾五千人，但只能接受二千五百人參加。

布政司署禁毒處發言人今日說，市民對此項活動有出乎意料之外的熱烈反應。

他說：「禁毒處與康樂體育事務處合辦此項活動之初，預料報名參加者的人數不會超逾二千五百人。」

「反應熱烈的程度實足以令人鼓舞，並且由此可見市民鼎力支持政府反吸毒工作。」

該項名為「生龍活虎健步跑」之活動，是禁毒常務委員會本年度舉辦最大規模的反吸毒教育及宣傳項目，旨在喚起市民支持反吸毒工作，及鼓勵青少年參加有益身心的活動。

警務處長韓義理將於該日下午一時在九龍仔公園延文禮士道入口處主持開步禮。

其他主禮嘉賓包括有禁毒常務委員會委員何世柱；康樂及文化事務專員屈珩；禁毒常務委員會教育及宣傳小組主席施同福；及禁毒專員利尙志。

開步禮完成後，二千五百名健兒隨即以延文禮士道為起點，經衙前圍道，喇沙利道，禧福道，聯福道，聯合道，東寶庭道返回延文禮士道；再依此路線重跑一次。所有健兒均須跑畢全程約六千五百米，沿途並須靠右面跑，以策安全。

為添嘉年華會氣氛，公園內將設有獎遊戲攤位十二個，以便各健兒之家眷及其他市民參加，屆時將有大批獎品送出。該十二個攤位分別由少年警訊、大坑東社區中心及女青年會三個機構主持。

皇家香港警察之風笛隊亦將到場演奏助興。

此外，健步跑項目完成後，將會舉行一項緊張刺激的名人競技大賽，由歡樂今宵藝員，香港電台唱片騎師及足球健將參加比賽。

頒獎典禮將會在競技大賽之後舉行，凡跑畢全程之個人參加者將可獲紀念章一枚，團體則可獲紀念錦標一座。

主持頒獎典禮之嘉賓計有工商署海關及管制處處長莊敦賢；醫務衛生處助理處長陳廣福醫生。此外，禁毒專員利尚志亦將會致送紀念品與各協助機構及單位，其中包括醫療輔助隊及民安隊。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝。「生龍活虎健步跑」開步禮將於是日下午一時正在延文禮士道九龍仔公園入口處舉行。

名人競技大賽各隊隊長今早在九龍仔公園實地視察並討論競賽細則，有關新聞圖片將於今日傍晚分放各稿箱。

北角撤消電車專綫

運輸署今日（星期四）宣佈，由星期日（五月三日）上午十時起，介乎渣華道與興發街間之英皇道電車專綫，將予以取消，但幾段接近電車月台之路面仍保留為電車專綫。此外，介乎劍魚涌興發街之英皇道東、西行巴士專綫之上午及下午實施時間，各縮短一小時。

運輸署發言人解釋稱，這些變動旨在改善東區走廊之交通情況，係按照港島東區走廊工作小組建議來實施，並經交通諮詢委員會批准。

原日電車專綫改繫上普通通行車綫標記，以代替雙白綫，使其他車輛可以在電車路軌所在的路面行駛。

該發言人表示：「基於道路安全理由，幾段接近電車月台之電車專綫將予保留，屆時該處將有路面標誌以指明專綫範圍。」

關於電車專綫之作用，該發言人表示，實施電車專綫，原意是為大眾提供更佳之電車服務。

他續稱：「不幸此舉使整體的路面容車量及其他交通工具，特別是巴士的行車速度蒙受不良影響。雖然此舉使電車乘客人數增加，但電車服務仍不足以應付那些原使用其他交通工具但改搭電車之額外搭客。」

他又說：「因電車專綫取消而騰出之額外路面，將可以容納更多車輛，從而減輕交通擠塞情況，及可使巴士服務得以改善。」

有關區內巴士專綫縮短實施時間，該發言人表示，新時間為每日上午七時至九時，及下午五時至七時。

更改時間是基於工務司署屬下交通運輸調查組進行乘客量調查所得的結果，它顯示上午九時至十時及下午四時至五時之兩段時間內，需求公共車輛之迫切情形略輕。

此外，介乎康福台與木星街之英皇道西行巴士專綫亦予以取消，以便改善清風街天橋附近之交通情況。

該發言人再說明，政府之主要目的是使東區走廊有更有效率的公共車輛服務，從而使到大多數搭客受惠。因此，東區走廊工作小組會繼續密切監察英皇道及筲箕灣道之交通情況。

沙田住宅用地
四千餘萬成交

沙田一幅供高級住宅發展用地，今日（星期四）公開拍賣，以四千一百萬元成交，即每方米四千三百三十八元。

該幅土地由 FU LAM INVESTMENT LIMITED 購得。

土地位於狗肚附近，可以俯瞰沙田馬場，土地發展比率為零點四，供二層高私人住宅發展，面積為九千四百五十一方米。

發展商須依照建築規約指定，於四千內完成七百零八萬元上蓋。

拍賣於香港大會堂劇院舉行，由新界民政署土地測量處處長夏倫主持。該幅土地的底價是三千三百萬元。

怡和洋行高級職員
參觀新界各新市鎮

怡和洋行高級職員二十人今日（星期四）前往新界，參觀新市鎮的最新進展情形。

各人首先前往新界民政署總部，由助理新界民政司（發展）俞宗怡概述各項建設計劃。一行人然後驅車前往荃灣，由荃灣市鎮專員許舒為各人講述「新市鎮交通及工業」。

屯門理民官林中麟於各人到訪時為之講述「新市鎮內新居民及新工業」。

其後各人赴大埔工業邨參觀，並聆聽香港工業邨公司商務總監黃伯權講述工業邨的有關資料。黃氏的講題爲「工業邨——一個新市鎮的概念」。

各人最後前往沙田，聆聽沙田理民官夏思義講述新市鎮環境與及新市鎮居民之關係。

三幅官地成交

工務司署地政測量處今日（星期四）在大會堂拍賣三幅官地。

其中一幅位於九龍灣新填地，面積約二千七百零四平方米，由(LAC KAR INVESTMENT COMPANY LIMITED)以五千萬元購得，即每平方米售價爲一萬八千四百九十一元一角三分。

另一幅面積約二千六百平方米之土地，亦位於九龍灣新填地，由(SHUREN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED)以四千八百萬元投得，即每平方米售價爲一萬八千四百六十一元五角四分。

上述兩幅土地均限作工業及貨倉用途。

另一幅位於港島水坑口街之一幅官地，面積約爲五百九十六平方米，限作非工業用途，由(CANOVA INVESTMENT LIMITED)以五千二十萬元投得，即每平方米售價爲八萬七千二百四十八元三角二分。